

DINMTPX-SA

EN FR IT ES DE NL

Standalone proximity reader



Features

EN

- : Standalone Proximity Reader
- : Operates on 12-24V DC; 15-24V AC
- : Reads EM4002 compatible tags and cards
- : 4000 Users (cards)
- : Programming with Master and Delete Card
- : Card can be deleted even if it is lost or stolen (Shadow Card)
- : 1 Exit button input
- : 1 Relay (3A /230V AC)
- : Adjustable Door relay Time(1-250sec, 0-ON/OFF (Toggle) Mode)
- : Read Range: up to 10cm
- : Jumper for enrollment of Master and Delete Card
- : Tamper switch for higher security
- : Visual and audio feedback
- : Current Consumption: 60 mA at 12VDC
40 mA at 24VDC
- : IP40

Caractéristiques

FR

- : Lecteur de proximité autonome
- : Fonctionne sur 12-24V CC; 15-24V CA
- : Lecture de badges et porte-clés EM4002
- : 4000 Utilisateurs (cartes)
- : Programmation à l'aide d'une carte maître et une autre pour suppression
- : La carte peut être toujours supprimée après le vol ou la perte de celle-ci
- : 1 entrée bouton poussoir
- : 1 Relais (3A /230V AC)
- : Temporisation de porte réglable(1-250sec, 0-ON/OFF (marche/arrêt) Mode)
- : Distance de lecture: jusqu'à 10 cm
- : Jumper pour enregistrement de la carte Maître et Suppression
- : Système d'autoprotection pour une plus grande sécurité
- : Information visuelle et sonore
- : Consommation: 60mA à 12VDC; 40mA à 24VDC
- : IP40

Caratteristiche

IT

- : Lettore Prossimità Autonomo
- : Alimentazione 12-24V CC; 15-24V CA
- : Lettore compatibile con Carte e Tag EM4002
- : Capacità utenti 4000 (Carte)
- : Programmabile con 1 carta MASTER e 1 carta DELETE
- : Tessera può essere cancellata se persa o rubata (tessera ombra)
- : 1 entrata pulsante uscita
- : 1 Relay (3A /230V AC)
- : Configurazione uscita relay: durata (1-250sec, 0-ON/OFF (bistabile)
- : Distanza di lettura: fino a 10cm
- : Jumper di programmazione delle tessere MASTER e DELETE
- : Tamper di antimanomissione
- : Feedback ottico e sonoro
- : Consumo: 60 mA a 12Vcc; 40 mA a 24 Vcc
- : IP40

Características

ES

- : Lector de proximidad autónomo
- : Funciona con 12-24V CC; 15-24V CA
- : Lectura de tarjetas y llaveros EM4002 compatible
- : 4000 Usuarios (tarjetas)
- : Programación con la ayuda de una tarjeta maestra y otra para suprimir
- : La tarjeta puede siempre estar suprimida después de un robo o de la pérdida de la misma
- : 1 entrada pulsador de salida
- : 1 Relé (3A /230V AC)
- : Temporizador de puerta regulable(1-250sec, 0-ON/OFF Mode)
- : Distancia de lectura: hasta 10 cm
- : Jumper para registrar la tarjeta Maestra y para suprimir
- : Sistema de autoprotección para una mayor seguridad
- : Información visual y sonora
- : Consumo: 60 mA a 12VDC; 40 mA a 24VDC
- : IP40

Merkmale

DE

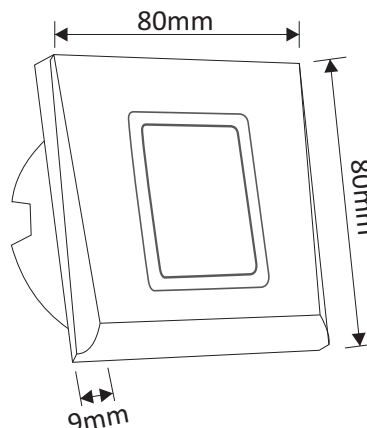
- : Standalone RFID-Leser
- : Betrieb mit 12-24V DC; 15-24V AC
- : Liest EM4002-kompatible Tags und Karten
- : 4000 Benutzer (Karten)
- : Programmierung mit Master- und Löschkarte
- : Karte kann (selbst bei Verlust oder Diebstahl) mit Hilfe der Schattenkarte gelöscht werden
- : Ein Eingang für den Austrittstaster
- : 1 Relais (3A /230V AC)
- : Türrelais-Schaltzeit wählbar: (0-250 Sek., 0-EIN/AUS (Umschalt-) Modus)
- : Leseentfernung bis zu 10 cm
- : Jumper zur Erfassung der Master- und Löschkarte
- : Sabotageschalter für höhere Sicherheit
- : Optische und akustische Rückmeldung
- : Leistungsaufnahme: 60 mA bei 12 VDC
40 mA bei 24 VDC
- : IP40

Eigenschappen

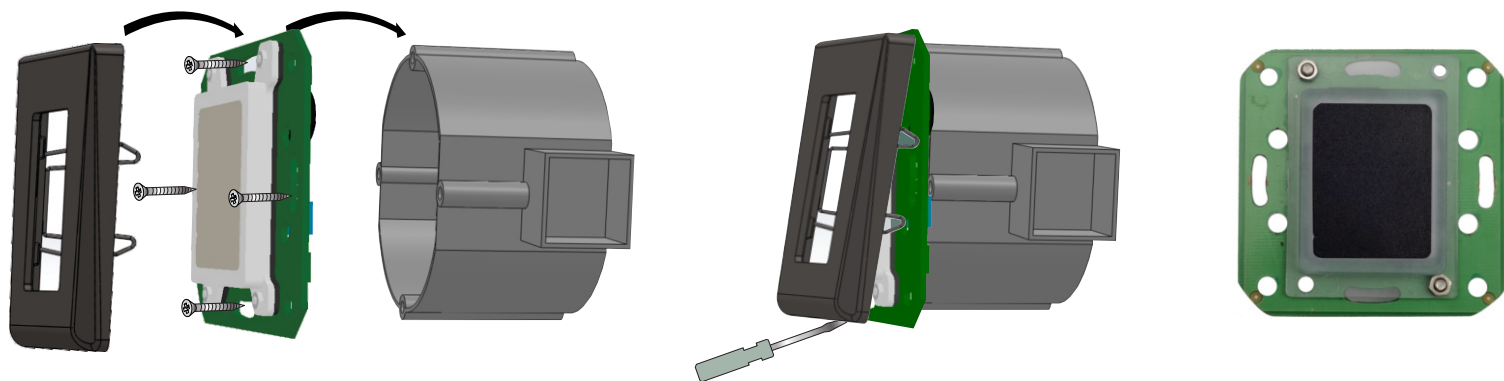
NL

- : Standalone proximitylezer
- : Werkt op 12-24V DC; 15-24V AC
- : Leest etiketten en kaarten die compatibel zijn met EM4002
- : 4000 gebruikers (kaarten)
- : Programmering met Master- en Deletekaart
- : Kaart kan worden verwijderd, zelfs als deze verloren of gestolen is (door middel van een schaduwkaart)
- : 1 Ingang exit-drukknop
- : 1 relais (3A /230V AC)
- : Instelbare deurrelaistijd (1-250 sec, 0-AAN/UIT (schakelaar) modus)
- : Leesbereik: tot 10 cm
- : Jumper voor registratie van Master- en Deletekaart
- : Tampereschakelaar voor meer veiligheid
- : Visuele en audio feedback
- : Stroomverbruik: 60mA bij 12VDC; 40mA bij 24VDC
- : IP40

Dimensions/ Dimensions/ Dimensione/ Dimensiones/ Abmessungen/ Afmetingen



Mounting/ Montage/ Installazione/ Montaje/ Montage/ Montage



Note: Wall mount box not supplied!

Note: Blochet d'encastrement non fourni!

Nota: Scatola di montaggio a parete non in dotazione!

Nota: Caja de empotrar no suministrada!

Anmerkung: Die Unterputzdose ist nicht im Lieferumfang enthalten!

Opmerking: De flush gemonteerde vak is niet in de Leveringsomvang bevatten!

- The reader should not be mounted against metal surface. If there is an installation where the metal surface cannot be avoided, isolation base between the reader and the metal must be used. The thickness of the isolation base should be determined with test.

- Le lecteur ne doit pas être monté sur une surface de métal. Si une installation n'a d'autre possibilité que de monter sur une surface de métal, la base d'isolation entre le métal et le lecteur doit être utilisée. L'épaisseur de la base d'isolation doit être déterminée par test.

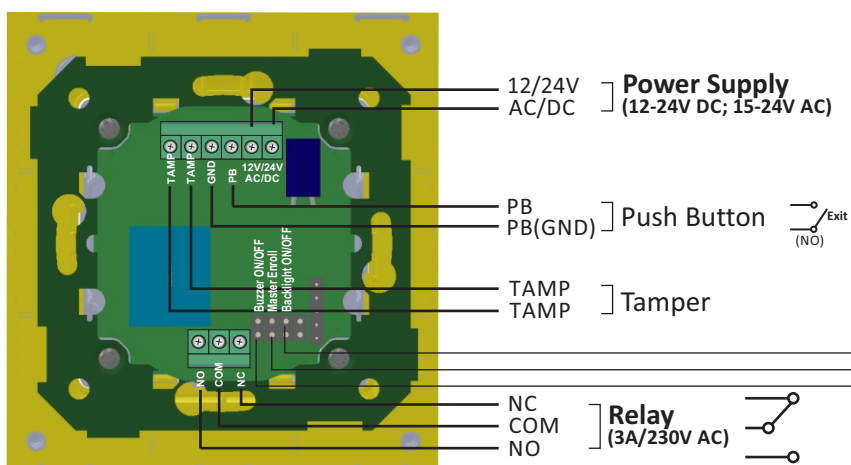
- Il lettore non deve essere montato su superficie metalliche. Se un installazione non ha altre possibilità, la base d'isolamento tra il lettore e la superficie metallica deve essere utilizzata. Lo spessore di questa base d'isolamento puo essere determinata solo con test.

- El lector no tiene que ir montado sobre una superficie de metal. Si en una instalación no hay otro remedio que montarlo sobre una superficie de metal, se tiene que utilizar la base de aislamiento entre el metal y el lector. El grosor de la base de aislamiento tiene que estar determinada por pruebas.

- Der Leser sollte nicht auf metallischem Untergrund montiert werden. Ist die Montage auf metallischem Untergrund unvermeidbar, muss eine Isolierschicht zwischen Leser und Metalluntergrund angebracht werden. Die Stärke der Isolierschicht muss durch Tests ermittelt werden.

- De lezer mag niet worden gemonteerd tegen een metalen ondergrond. Als er een situatie is waarbij men toch op een metalen oppervlak moet installeren dan dient men de lezer te isoleren van de ondergrond. De dikte van de isolatie moet ruim voldoende zijn, een test moet bepalen of het voldoende is.

Wiring/ Câblage/ Cablaggio/ Cableado/ Verdrahtung/ Aansluiting



Backlight ON/OFF

Rétroéclairage ON/OFF

Retroilluminazione ON/OFF

Retroiluminado ON/OFF

Hintergrundbeleuchtung AN/AUS

Achtergrondverlichting AAN/UIT

Enroll Master and Delete Card

Enregistrement de la carte Maître et de la suppression

Programmazione delle tessere MASTER e DELETE

Registro de la tarjeta maestra y para suprimir

Master- und Löschkarte erfassen

Master- en Deletekaart registreren

Buzzer ON/OFF

Buzzer ON/OFF

Buzzer ON/OFF

Zumbador ON/OFF

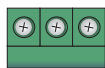
Türsummer AN/AUS

Buzzer AAN/UIT

Default: **Buzzer - ON; Enroll - OFF; Backlight - ON**



TAMP
TAMP
GND
PB
12V/24V
AC/DC



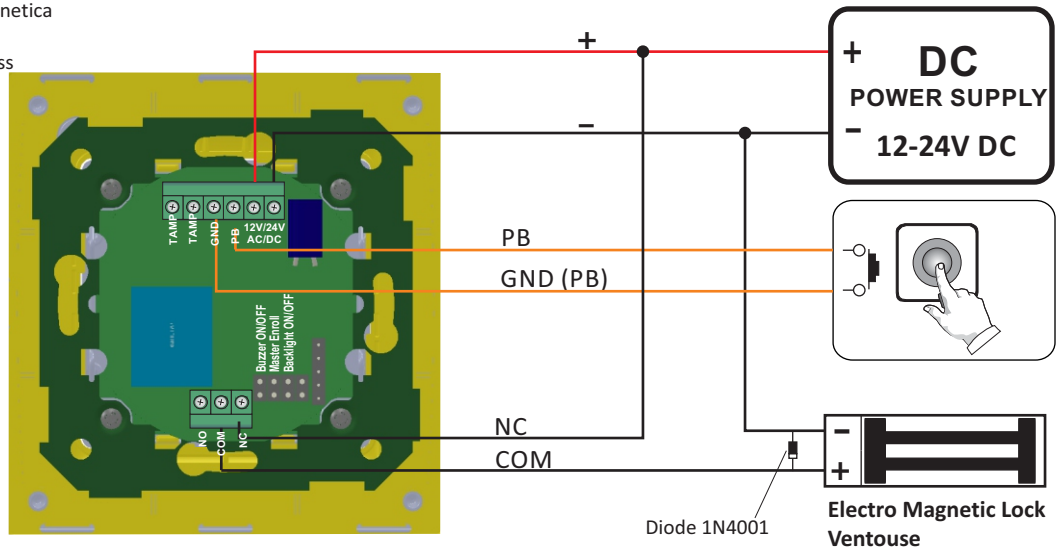
NO
COM
NC

12/24V AC/DC	12-24V DC; 15-24V AC	12-24V CC; 15-24V CA	12-24V CC; 15-24V CA	12-24V CC; 15-24V CA	12-24V DC; 15-24V AC	12-24V DC; 15-24V AC
GND	ground	terre	terra	tierra	Erdung	aaarde
Push Button	ground(PB)	terre(PB)	terra(PB)	tierra(PB)	Erdung(Austrittstaster)	aaarde(PB)
Push Button	Exit button	Bouton de sortie	Pulsante uscita	Botón de salida	Austrittstaster	Exit drukkноп
Tamper	Tamper Switch	Switch d'autoprotection	Interruttore antimanomissione	Interruptor antisabotaje	Sabotageschalter	Sabotage schakelaar
Tamper	Tamper Switch	Switch d'autoprotection	Interruttore antimanomissione	Interruptor antisabotaje	Sabotageschalter	Sabotage schakelaar
NC	Normally closed	Normalement fermé	Normalmente chiuso	Normalmente cerrado	Ruhekontakt	Normaal gesloten
COM	Common	Commun	Comune	Común	Wechselkontakt	Gemeenschappelijk
NO	Normally open	Normalement ouvert	Normalmente aperto	Normalmente abierto	Arbeitskontakt	Open Normaal

Application Diagram/ Diagramme d'application/ Diagramma applicativo/ Diagrama de aplicación/ Anwendungen/ Applicatie Diagram

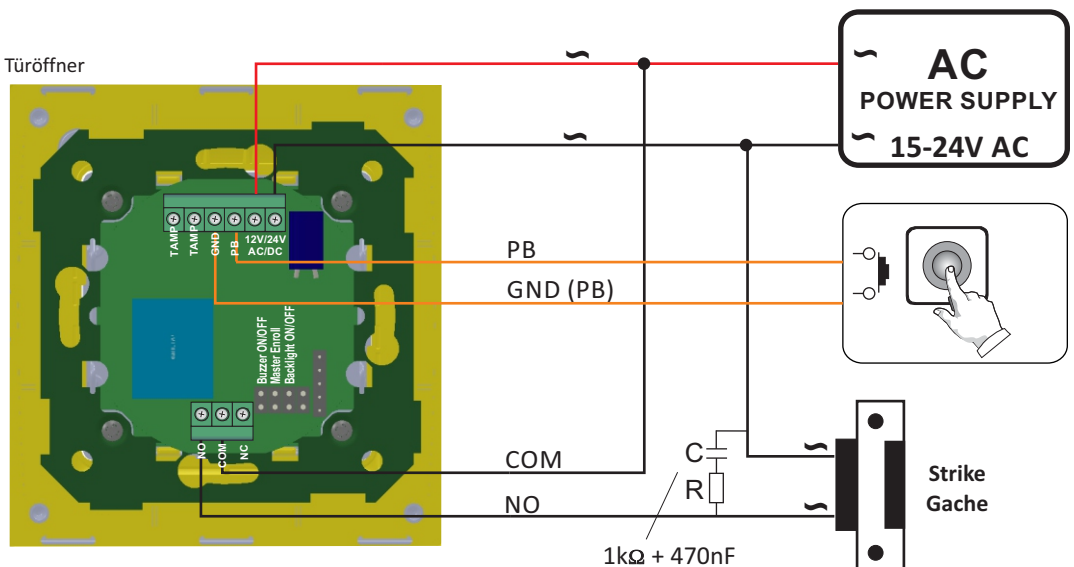
DC:

External DC Power Supply for EM Lock
 Alimentation CC externe Pour VENTOUSE
 Alimentazione cc esterna per la serratura elettromagnetica
 Alimentación CC externa para ventosa
 Externe Spannungsversorgung (DC) für Magnetschloss
 Externe aansluiting voor elektromagneten



AC:

External AC Power Supply for strike
 Alimentation CA externe Pour GACHE
 Alimentazione ca esterna per l'elettroserratura
 Alimentación CA externa para cerradura
 Externe Spannungsversorgung (AC) für elektrischen Türöffner
 Externe aansluiting voor AC deuropeners

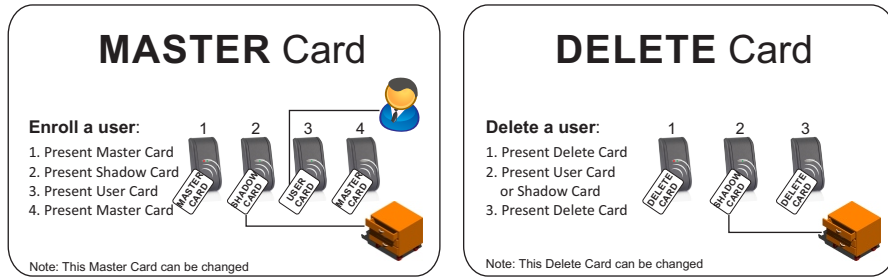


Note:
 Strike can be connected to DC
 Une gâche peut être connectée à une alimentation CC
 L'elettroserratura può essere connessa alla CC
 Una cerradura puede estar conectada a una alimentación CC
 Türöffner kann auch an Gleichstromquelle angeschlossen werden
 Deuropener kan op DC spanning worden aangesloten

PROGRAMMING FLOWCHART

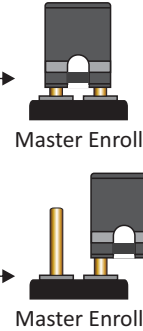
Master and Delete Card

The Master and Delete Cards are already enrolled and provided with the package.



Enroll Master and Delete Card

1. Disconnect power and close the jumper "Master Enroll".
2. Turn ON the power supply. Orange LED is ON.
3. Enter Master Card. Green LED will blink.
4. Enter Delete Card. Red LED will blink.
5. Turn OFF the power supply.
6. Open the jumper "Master Enroll".



NOTE: Changing Master and Delete Card is done with the same procedure. Old Master and Delete Card are deleted automatically.

Enroll a User

- Cards can be programmed individually or as a block of sequential cards.
- For each User, 2 cards are being programmed: 1 User Card and 1 Shadow Card.
- The User Card is issued to the User and the Shadow Card is kept on safe place.
- If the User Card is lost or stolen, the Shadow Card will be used to delete the corresponding User Card.

INPUT	INDICATION	
1. Present Master Card		short + long beep
2. Present Shadow Card		short + 3 short beeps
3. Present User Card (or multiple User cards)	x 2	OK beep
4. Present Master Card		short + 5 short beeps

Example: Enroll 2 Users

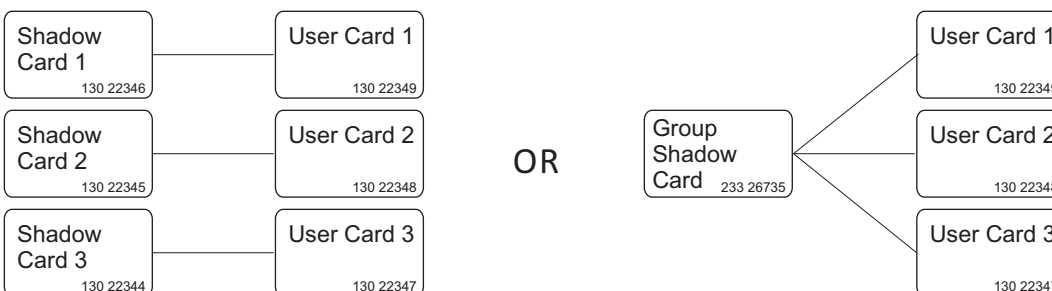
Present Master Card
Present Shadow Card
Present User Card
Present Master Card

Present Master Card
Present Shadow Card
Present User Card
Present Master Card






NOTE: Shadow card can be issued for 1 user or for group of users. In both cases, write the name of the user on the shadow card and keep all of the shadow cards on safe place.

NOTE: If more than one user is associated to same shadow card, deleting with that shadow card will result with deletion of all the Users associated to that shadow card.

NOTE: If a shadow card needs to be changed, just enroll the same User with different Shadow card.



Enroll block of user cards




INPUT		INDICATION
1. Present Master Card		short + long beep
2. Present Shadow Card		short + 3 short beeps
3. Present the beginning card of the block 3 times	 x 2	OK beep
4. Present the ending card of the block 3 times	 x 2	OK beep
5. Present Master Card		short + 5 short beeps

Example: **Enroll 100 cards**

Present Master Card
 Present Shadow Card
 Present the beginning card of the block 3 times (ex. **180 20001**)
 Present the ending card of the block 3 times (ex. **180 20100**)
 Present Master Card

NOTE: The block of User cards can be maximum 100 Cards.




Delete a User (with the user card)

INPUT		INDICATION
1. Present Delete Card		short + long beep
2. Present User Card (or multiple User cards)	 x 2	OK beep
3. Present Delete Card		short + 5 short beeps

Example: **Delete 2 Users**

Present Delete Card
 Present First User Card
 Present Second User Card
 Present Delete Card




Delete a User (with the shadow user card)

INPUT		INDICATION
1. Present Delete Card		short + long beep
2. Present Shadow Card (or multiple Shadow cards)	 x 2	OK beep
3. Present Delete Card		short + 5 short beeps

Example: **Delete Two Users**




Present Delete Card
 Present First User Shadow Card
 Present Second User Shadow Card
 Present Delete Card

Delete ALL Users

INPUT		INDICATION
1. Present Delete Card		short + long beep
2. Present Master Card 3 times	 x (3x2)	OK beep
3. Present Delete Card		Multiple beeps+OK beep

NOTE: 7 seconds maximum time for deleting all 4000 users

Set Door Relay Time



INPUT		INDICATION
1. Present Master Card 3 times		short + long beep
2. Present Delete Card X times for X seconds (Door Open Time)	 x 2	OK beep
3. Present Master Card		short + 5 short beeps

Example: **Set 7 seconds relay time**

Present Master Card 3 times
 Present Delete Card 7 times
 Present Master Card

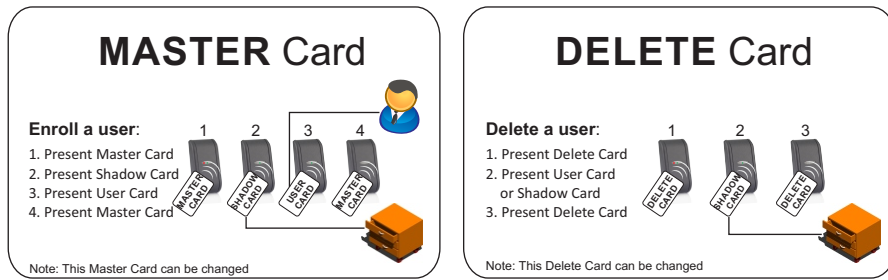
NOTE: Door relay time can be set in the range of 1 to 250 seconds.

Set Door Relay in Toggle (ON/OFF) Mode

INPUT		INDICATION
1. Present Master Card 3 times		short + long beep
2. Present Master Card		short + 5 short beeps

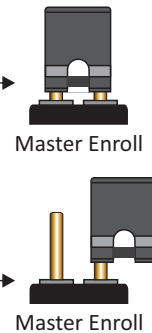
Carte Maître et Supression

Les cartes Maître et Supression viennent déjà enregistrées dans l'emballage.



Enregistrement de la carte Maître et de la suppression

1. Déconnectez l'alimentation et fermez le cavalier "Master Enroll".
2. Connectez l'alimentation. La LED orange est allumée.
3. Présentez la carte Maître. La LED verte clignote.
4. Présentez la carte Supression. La LED rouge clignote.
5. Déconnectez l'alimentation.
6. Ouvrir le cavalier "Master Enroll".



NOTE: Le changement des cartes Maître et Supprimer se fait par la même procédure. Les vieilles cartes Maître et Supprimer sont automatiquement supprimées.

Enregistrement d'un utilisateur

- Les cartes peuvent être programmées individuellement ou par bloc de cartes séquentielles.
- Pour chaque utilisateur, 2 cartes ont été programmées: 1 carte utilisateur et 1 carte dupliquée (shadow).
- La carte utilisateur est utilisé par l'utilisateur et la carte dupliquée (shadow) est gardé en lieu sûr.
- Si la carte utilisateur est perdue ou volée, la carte dupliquée (shadow) doit être utilisée pour supprimer la carte utilisateur concernée.

ENTREE	INDICATION
1. Présentez la carte Maître	court + long bip
2. Présentez la carte dupliquée (shadow)	x 2
3. Présentez la carte utilisateur(ou plusieurs cartes utilisateur)	x 2 OK bip
4. Présentez la carte Maître	court + 5 courts bips

Exemple: Enregistrement de deux utilisateurs

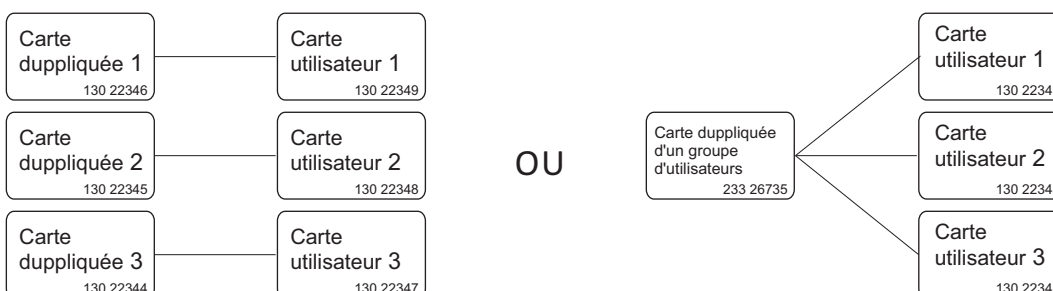
Présentez la carte Maître
Présentez la carte dupliquée
Présentez la carte utilisateur
Présentez la carte Maître

Présentez la carte Maître
Présentez la carte dupliquée du second utilisateur
Présentez la carte utilisateur du second utilisateur
Présentez la carte Maître






NOTE: La carte dupliquée est créée pour un utilisateur ou un groupe d'utilisateurs. Dans les 2 cas, inscrivez le nom de l'utilisateur sur la carte dupliquée et rangez toutes les cartes dupliquées en lieu sûr.

NOTE: Si plus d'un utilisateur est associé à la même carte dupliquée, la suppression avec la carte dupliquée provoquera l'élimination de tous les autres utilisateurs associé à la carte dupliquée.

NOTE: Si une carte dupliquée a besoin d'être changée, vous devez juste enregistrer le même utilisateur sur une carte dupliquée différente.



Enregistrer un bloc de cartes utilisateur




ENTREE	INDICATION	
1. Présentez la carte Maître		court + long bip
2. Présentez la carte duppliquée (shadow)		court + 3 courts bips
3. Présentez la première carte du bloc de cartes, 3 fois	 x 2	OK bip
4. Présentez la dernière carte du bloc de cartes, 3 fois	 x 2	OK bip
5. Présentez la carte Maître		court + 5 courts bips

Exemple: **Enregistrements de 100 cartes**

Présentez la carte Maître
Présentez la carte duppliquée
Présentez la première carte du bloc de cartes 3 fois (ex. 180 20001)
Présentez la dernière carte du bloc de carte 3 fois (ex. 180 20100)
Présentez la carte Maître

NOTE: Le bloc de cartes d'utilisateur ne peut pas excéder 100 cartes.




Effacer un utilisateur (avec la carte utilisateur)

ENTREE	INDICATION	
1. Présentez la carte Suppression		court + long bip
2. Présentez la carte utilisateur (ou plusieurs cartes utilisateur)	 x 2	OK bip
3. Présentez la carte Suppression		court + 5 courts bips

Exemple: **Supprimer deux utilisateurs**

Présentez la carte Suppression
Présentez la carte du premier utilisateur
Présentez la carte du second utilisateur
Présentez la carte suppression




Effacer un utilisateur (avec la carte dupliquée)

ENTREE	INDICATION	
1. Présentez la carte Suppression		court + long bip
2. Présentez la carte duppliquée (ou plusieurs cartes)	 x 2	OK bip
3. Présentez la carte Suppression		court + 5 courts bips

Exemple: **Supprimer deux utilisateurs**




Présentez la carte duppliquée du premier utilisateur
Présentez la carte duppliquée du second utilisateur
Présentez la carte suppression

Supprimer TOUS les utilisateurs

ENTREE	INDICATION	
1. Présentez la carte Suppression		court + long bip
2. Présentez la carte Maître 3 fois	 x (3x2)	OK bip
3. Présentez la carte Suppression		Multiple bips + bip OK

NOTE: Un temps maximum de 7 secondes est nécessaire pour réaliser la suppression des 4000 utilisateurs

Installation de la temporisation de porte



ENTREE	INDICATION	
1. Présentez la carte maître 3 fois		court + long bip
2. Présentez la carte suppression X fois pour X secondes (Temps d'ouverture de porte)	 x 2	OK bip
3. Présentez la carte maître		court + 5 courts bips

Exemple: **Donnez 7 secondes de temporisation**

Présentez la carte Maître 3 fois
Présentez la carte suppression 7 fois
Présentez la carte Maître

NOTE: Le temps du relais de porte peut être réglé entre 1 et 250 secondes

Réglage du relais de porte en Mode à bascule (ON/OFF)

ENTREE	INDICATION	
1. Présentez la carte maître 3 fois		court + long bip
3. Présentez la carte maître		court + 5 courts bips

Tessera MASTER e DELETE

Le tessere MASTER e DELETE sono già registrate e fornite con l'imballaggio

MASTER Card

Enroll a user:

1. Present Master Card
2. Present Shadow Card
3. Present User Card
4. Present Master Card

Note: This Master Card can be changed

DELETE Card

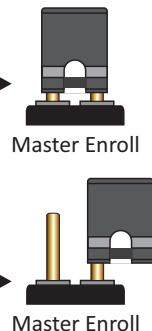
Delete a user:

1. Present Delete Card
2. Present User Card or Shadow Card
3. Present Delete Card

Note: This Delete Card can be changed

Programmazione delle tessere MASTER e DELETE

1. Staccare l'alimentazione e chiudere il cavaliere "Master Enroll"
2. Accendere l'alimentazione. LED arancia accesa.
3. Passare la tessera MASTER. LED Verde lampeggia.
4. Passare la tessera DELETE. LED Rossa lampeggia.
5. Spegner l'alimentazione
6. Aprire il cavaliere "Master Enroll"



NOTA: Utilizzare la stessa procedura per cambiare la tessera Master o la tessera Delete. La vecchia tessera Master o Delete sono cancellate automaticamente.

Programmare un UTENTE - PROCEDURA

- Le tessere possono essere programmate individualmente o in un gruppo di tessere sequenziale.
- Per ogni utente, 2 tessere sono programmate: 1 tessera utente e 1 tessera ombra.
- La tessera utente è emessa all'utente e la tessera ombra conservata in un posto sicuro.
- Se la tessera utente è persa o rubata, la tessera ombra sarà utilizzata per cancellare la tessera utente corrispondente.

INPUT	INDICATION
1. Avvicinare la carta MASTER	Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta Ombra	Bip corto + 3 bips corti
3. Avvicinare la carta UTENTE (od una serie di carte UTENTE)	x 2 OK bip
4. Avvicinare la carta MASTER	Bip corto + 5 bips corti

Esempio: Memorizzazione di 2 utenti

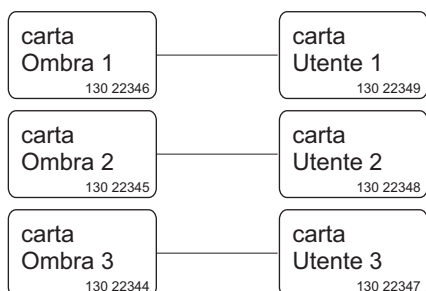
Avvicinare la carta MASTER
Avvicinare la carta Ombra
Avvicinare la carta utente
Avvicinare la carta MASTER

Avvicinare la carta MASTER
Avvicinare la carta Ombra
Avvicinare la carta utente
Avvicinare la carta MASTER

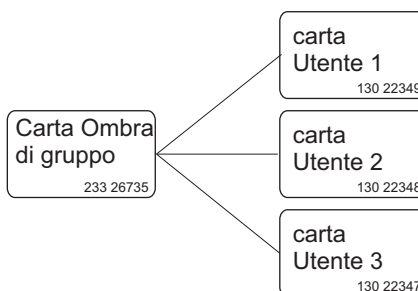
NOTA: La tessera Ombra può essere emessa per 1 utente o per gruppi d'utenti. Nei due casi, scrivere il nome dell'utente sulla tessera Ombra e conservare tutte le tessere Ombra in un posto sicuro.

NOTA: Se più di un utente è associato alla stessa tessera ombra, cancellare con questa tessera ombra risulterà nella cancellazione di tutti gli utenti associati con questa tessera Ombra.






NOTA: Se una tessera Ombra ha bisogno di essere cambiata, si deve soltanto registrare lo stesso utente con una tessera Ombra differente.



O



Registrazione blocco delle carte utente




INPUT	INDICATION	
1. Avvicinare la carta MASTER		Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta Ombra		Bip corto + 3 bips corti
3. Avvicinare 3 volte la prima carta del blocco	 x 2	OK bip
4. Avvicinare 3 volte l'ultima carta del blocco	 x 2	OK bip
5. Avvicinare la carta MASTER		Bip corto + 5 bips corti

Esempio: registrare 100 tessere

Avvicinare la carta Master
 Avvicinare la carta Ombra (Shadow)
 Avvicinare 3 volte la prima carta del blocco (es. 180 20001)
 Avvicinare 3 volte l'ultima carta del blocco (es. 180 20100)
 Avvicinare la carta Master

NOTA: Un massimo di 100 utenti per un blocco di tessere utenti.




Eliminare un UTENTE (con la scheda utente)

INPUT	INDICATION	
1. Avvicinare la carta DELETE		Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta UTENTE (o più carte in sequenza)	 x 2	OK bip
3. Avvicinare la carta DELETE		Bip corto + 5 bips corti

Esempio: Cancellazione due utenti

Avvicinare la carta DELETE
 Avvicinare la prima carta utente
 Avvicinare la seconda carta utente
 Avvicinare la carta DELETE




Eliminare un UTENTE (con scheda ombra)

INPUT	INDICATION	
1. Avvicinare la carta DELETE		Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta Ombra (o più carte in sequenza)	 x 2	OK bip
3. Avvicinare la carta DELETE		Bip corto + 5 bips corti

Esempio: Cancellazione due utenti




Avvicinare la carta DELETE
 Avvicinare la prima carta Ombra
 Avvicinare la seconda carta Ombra
 Avvicinare la carta DELETE

Eliminare tutti gli utenti

INPUT	INDICATION	
1. Avvicinare la carta DELETE		Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta MASTER per 3 volte consecutive	 x (3x2)	OK bip
3. Avvicinare la carta DELETE		Multipli Bips + Bip di OK

NOTA: Un massimo di 7 secondi per cancellare tutti 4000 utenti.

Configurazione uscita relay



INPUT	INDICATION	
1. Avvicinare la carta MASTER per 3 volte consecutive		Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta DELETE X volte per X secondi desiderati (durata apertura relè)	 x 2	OK bip
3. Avvicinare la carta MASTER		Bip corto + 5 bips corti

Esempio: Configurare il funzionamento del relay a 7 secondi

Avvicinare la carta MASTER per 3 volte consecutive
 Avvicinare la carta DELETE per 7 volte consecutive
 Avvicinare la carta MASTER

NOTA: Il tempo relè di porta può essere programmato tra 1 e 250 secondi.

Programmazione del relè di porta in modo interruttore (ON/OFF)

INPUT	INDICATION	
1. Avvicinare la carta MASTER per 3 volte consecutive		Bip corto + lungo
2. Avvicinare la carta MASTER		Bip corto + 5 bips corti

Tarjeta Maestra y Suprimir

Las tarjetas Maestra y Suprimir vienen ya registradas con el producto.

MASTER Card

Enroll a user:

1. Present Master Card
2. Present Shadow Card
3. Present User Card
4. Present Master Card

Note: This Master Card can be changed

DELETE Card

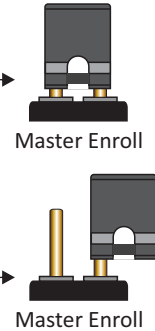
Delete a user:

1. Present Delete Card
2. Present User Card or Shadow Card
3. Present Delete Card

Note: This Delete Card can be changed

Registro de la tarjeta maestra y para suprimir

1. Desconectar la alimentación y cerrar el jumper "Master Enroll".
2. Conectar la alimentación. La LED naranja está encendida.
3. Presentar la tarjeta Maestra. La LED verde parpadea.
4. Presentar la tarjeta Suprimir. La LED naranja parpadea.
5. Desconectar la alimentación.
6. Abrir el jumper "Master Enroll".



NOTA: El cambio de tarjetas Maestra a Suprimir se puede hacer mediante el mismo procedimiento. Las viejas tarjetas Maestra y Suprimir están automáticamente suprimidas.

Registro de un usuario

- Las tarjetas pueden estar enroladas individualmente o por bloque de tarjetas secuenciales.
- Para cada usuario, 2 tarjetas han sido enroladas: una tarjeta usuario y otra tarjeta duplicada (shadow), esta última se guardará en un lugar seguro.
- Si la tarjeta usuario ha sido robada o extraviada, la tarjeta duplicada (shadow) servirá para suprimir la tarjeta usuario extraviada o robada de la memoria del lector.

ENTRADA	INDICACIÓN	
1. Presentar la tarjeta maestra		corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta duplicada (shadow)		corto + 3 bips cortos
3. Presentar la tarjeta usuario (o varias tarjetas usuario)	x 2	OK bip
4. Presentar la tarjeta maestra		corto + 5 bips cortos

Ejemplo: Registro de dos usuarios

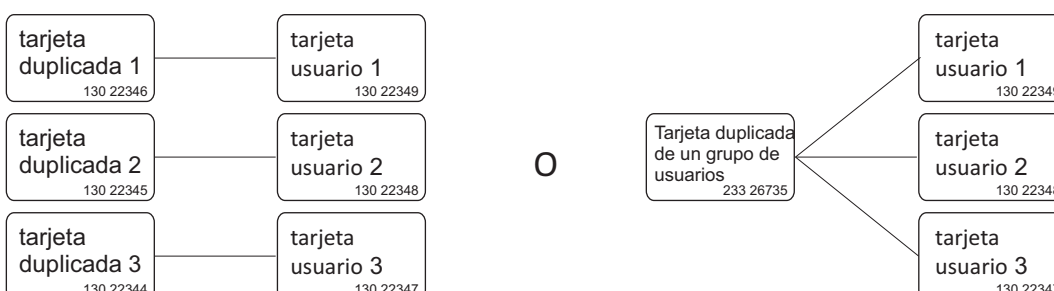
Presentar la tarjeta maestra
Presentar la tarjeta duplicada (shadow)
Presentar la tarjeta usuario
Presentar la tarjeta maestra

Presentar la tarjeta maestra
Presentar la tarjeta duplicada (shadow)
Presentar la tarjeta usuario
Presentar la tarjeta maestra






NOTA: La tarjeta duplicada está creada para un usuario o un grupo de usuarios. En ambos casos, indicar el nombre del usuario en la tarjeta duplicada y guardarlas en un lugar seguro.

NOTA: Si más de un usuario está asociado a la misma tarjeta duplicada, la eliminación de la tarjeta duplicada provocará la eliminación de todos los demás usuarios asociados a dicha tarjeta.

NOTA: Si una tarjeta duplicada necesita ser cambiada, tiene que enrolar el mismo usuario con una tarjeta duplicada distinta.



Enrolar un bloque de tarjetas usuario




ENTRADA	INDICACIÓN
1. Presentar la tarjeta maestra	 corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta duplicada (shadow)	 corto + 3 bips cortos
3. Presentar la primera tarjeta del bloque de tarjetas, 3 veces	 x 2 OK bip
4. Presentar la última tarjeta del bloque de tarjetas, 3 veces	 x 2 OK bip
5. Presentar la tarjeta maestra	 corto + 5 bips cortos

Ejemplo: Enrolamiento de 100 tarjetas

Presentar la tarjeta Maestra
Presentar la tarjeta duplicada
Presentar la primera tarjeta del bloque de tarjetas 3 veces (ex. 180 20001)
Presentar la última tarjeta del bloque de tarjetas 3 veces (ex. 180 20100)
Presentar la tarjeta Maestra

NOTA: El bloque de tarjetas usuario no puede exceder 100 tarjetas.




Borrar un usuario (con la tarjeta usuario)

ENTRADA	INDICACIÓN
1. Presentar la tarjeta para suprimir	 corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta usuario (o varias tarjetas usuario)	 x 2 OK bip
3. Presentar la tarjeta para suprimir	 corto + 5 bips cortos

Ejemplo: Suprimir dos usuarios

Presentar la tarjeta para suprimir
Presentar la tarjeta del primer usuario
Presentar la tarjeta del segundo usuario
Presentar la tarjeta para suprimir




Borrar un usuario (con la tarjeta duplicada)

ENTRADA	INDICACIÓN
1. Presentar la tarjeta para suprimir	 corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta duplicada (shadow) (o varias tarjetas)	 x 2 OK bip
3. Presentar la tarjeta para suprimir	 corto + 5 bips cortos

Ejemplo: Suprimir dos usuarios




Presentar la tarjeta para suprimir
Presentar la tarjeta duplicada del primer usuario
Presentar la tarjeta duplicada del segundo usuario
Presentar la tarjeta para suprimir

Suprimir TODOS los usuarios

ENTRADA	INDICACIÓN
1. Presentar la tarjeta para suprimir	 corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta maestra 3 veces	 x (3x2) OK bip
3. Presentar la tarjeta para suprimir	 Multiple bips+OK bip

NOTA: Un tiempo máximo de 7 segundos es necesario para efectuar la supresión de los 4000 usuarios

Instalación del temporizador de puerta



ENTRADA	INDICACIÓN
1. Presentar la tarjeta maestra 3 veces	 corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta para suprimir X veces para X segundos (Tiempo de apertura de puerta)	 x 2 OK bip
3. Presentar la tarjeta maestra	 corto + 5 bips cortos

Ejemplo: Dar 7 segundos de temporización

Presentar la tarjeta maestra 3 veces
Presentar la tarjeta para suprimir 7 veces
Presentar la tarjeta maestra

NOTA: El tiempo del relé de puerta puede estar configurado entre 1 hasta 250 segundos

Configuración del relé de puerta en modo alternado (ON/OFF)

ENTRADA	INDICACIÓN
1. Presentar la tarjeta maestra 3 veces	 corto + largo bip
2. Presentar la tarjeta maestra	 corto + 5 bips cortos

Master- und Löschkarte

Die Master- und Löschkarte sind bereits eingelesen und liegen der Lieferung bei.

MASTER Card

Enroll a user:

1. Present Master Card
2. Present Shadow Card
3. Present User Card
4. Present Master Card

Note: This Master Card can be changed

DELETE Card

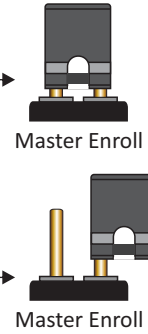
Delete a user:

1. Present Delete Card
2. Present User Card or Shadow Card
3. Present Delete Card

Note: This Delete Card can be changed

Master- und Löschkarte erfassen

1. Schalten Sie den Strom aus und schliessen Sie die Brücke "Master Enroll" (Masterkarte einlesen).
2. Schalten Sie den Strom wieder ein. Das orangene LED ist an.
3. Geben Sie die Masterkarte ein. Das grüne LED blinkt.
4. Geben Sie die Löschkarte ein. Das rote LED blinkt.
5. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
6. Öffnen Sie die Brücke "Master Enroll".



HINWEIS: Änderungen an Master- und Löschkarte werden durch denselben Vorgang durchgeführt. Die alten Master- und Löschkarten werden dann automatisch gelöscht.

Benutzer erfassen

- Die Programmierung der Karten kann für jede Karte individuell durchgeführt werden, es besteht jedoch auch die Möglichkeit aufeinanderfolgende Karten gemeinsam zu programmieren.
- Es werden für jeden Benutzer 2 Karten programmiert: eine Benutzer- und eine Schattenkarte.
- Der Benutzer erhält die Benutzerkarte, während die Schattenkarte an einem sicheren Platz aufbewahrt wird.
- Bei Verlust oder Diebstahl kann die jeweilige Benutzerkarte mit Hilfe der Schattenkarte gelöscht werden.

EINGABE	ANZEIGE
1. Masterkarte einlesen	kurzer + langer Piepton
2. Benutzerkarte(n) einlesen	kurzer + 3 kurze Pieptöne
3. Benutzerausweis/Benutzerausweise vorlegen	x 2 Piepton zur Bestätigung
4. Masterkarte einlesen	kurzer + 5 kurze Pieptöne

Beispiel: **Zwei Benutzer erfassen**

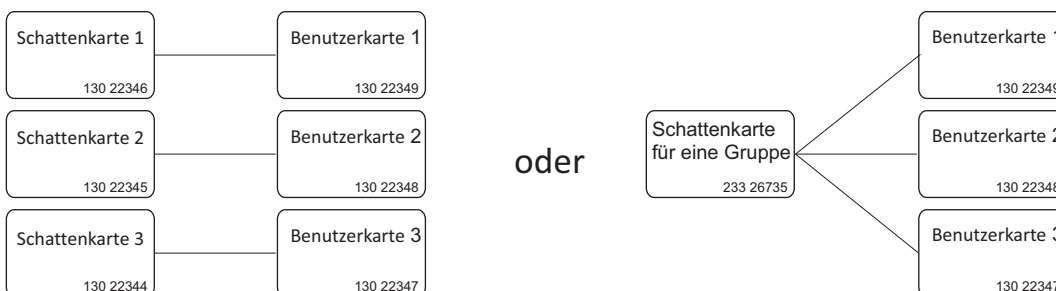
Masterkarte einlesen
Schattenkarte einlesen
Benutzerkarte einlesen
Masterkarte einlesen

Masterkarte einlesen
Schattenkarte einlesen
Benutzerkarte einlesen
Masterkarte einlesen






BITTE BEACHTEN: Schattenkarten können sowohl für einen Benutzer als auch für eine Benutzergruppe erstellt werden. In beiden Fällen sollte der Name des Benutzers/der Benutzergruppe auf der Karte notiert und diese an einem sicheren Ort aufbewahrt werden

BITTE BEACHTEN: Wurden einer Schattenkarte mehr als ein Benutzer zugewiesen, werden durch das Löschen mithilfe dieser Schattenkarte alle Benutzer der Schattenkarte gelöscht.

BITTE BEACHTEN: Wollen Sie Änderungen an einer Schattenkarte vornehmen, registrieren Sie den betreffenden Benutzer einfach mit einer anderen Schattenkarte.



Einlesen eine Benutzerkartengruppe




EINGABE		ANZEIGE
1. Masterkarte einlesen		kurzer + langer Piepton
2. Schattenkarte einlesen		kurzer + 3 kurze Pieptöne
3. Bitte die erste Karte der Gruppe 3 Mal einlesen	 x 2	Piepton zur Bestätigung
4. Bitte die letzte Karte der Gruppe 3 Mal einlesen	 x 2	Piepton zur Bestätigung
5. Masterkarte einlesen		kurzer + 5 kurze Pieptöne

Beispiel: **Registrierung von 100 Karten**

Masterkarte einlesen
Schattenkarte einlesen
Die erste Karte der Kartengruppe 3 Mal einlesen (z.B. 180 20001)
dann die letzte Karte der Gruppe 3 Mal einlesen (hier: 180 20100)
Masterkarte einlesen

BITTE BEACHTEN: Eine Benutzerkartengruppe kann aus höchstens **100 Karten** bestehen.




Benutzer mit Benutzerkarte löschen

EINGABE		ANZEIGE
1. Löschkarte einlesen		kurzer + langer Piepton
2. Benutzerkarte(n) einlesen	 x 2	Piepton zur Bestätigung
3. Löschkarte einlesen		kurzer + 5 kurze Pieptöne

Beispiel: **Zwei Benutzer löschen**

Löschkarte einlesen
Erste Benutzerkarte einlesen
Zweite Benutzerkarte einlesen
Löschkarte einlesen




Benutzer mit Schattenkarte löschen

EINGABE		ANZEIGE
1. Löschkarte einlesen		kurzer + langer Piepton
2. Schattenkarte einlesen	 x 2	Piepton zur Bestätigung
3. Löschkarte einlesen		kurzer + 5 kurze Pieptöne

Beispiel: **Zwei Benutzer löschen**




Löschkarte einlesen
Schattenkarte Benutzer 1 einlesen
Schattenkarte Benutzer 2 einlesen
Löschkarte einlesen

ALLE Benutzer löschen

EINGABE		ANZEIGE
1. Löschkarte einlesen		kurzer + langer Piepton
2. Masterkarte 3 Mal einlesen	 x (3x2)	Piepton zur Bestätigung
3. Löschkarte einlesen		Wiederholter Piepton + Piepton zur Bestätigung

HINWEIS: für das Löschen aller 4000 Benutzer werden höchstens 7 Sekunden benötigt

Türrelaiszeit einstellen



EINGABE		ANZEIGE
1. Masterkarte 3 Mal einlesen		kurzer + langer Piepton
2. Löschkarte X Mal für X Sekunden einlesen (= Zeit Tür offen)	 x 2	Piepton zur Bestätigung
3. Masterkarte einlesen		kurzer + 5 kurze Pieptöne

Beispiel: **Relaiszeit von 7 Sekunden einstellen**

Masterkarte 3 Mal einlesen
Löschkarte 7 Mal einlesen
Masterkarte einlesen

HINWEIS: für das Türrelais kann eine Freigabezeit zwischen 1 und 250 Sekunden gewählt werden.

Türrelais auf Umschaltmodus (EIN/AUS) einstellen

EINGABE		ANZEIGE
1. Masterkarte 3 Mal einlesen		kurzer + langer Piepton
2. Masterkarte einlesen		kurzer + 5 kurze Pieptöne

Master en Wis kaart

De Master en Wis kaart zijn meegeleverd en reeds voorgeprogrammeerd.

MASTER Card

Enroll a user:

1. Present Master Card
2. Present Shadow Card
3. Present User Card
4. Present Master Card

Note: This Master Card can be changed

DELETE Card

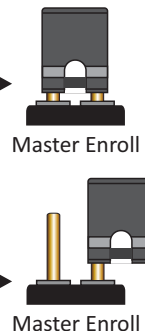
Delete a user:

1. Present Delete Card
2. Present User Card or Shadow Card
3. Present Delete Card

Note: This Delete Card can be changed

Master- en Deletekaart registreren

1. Voeding loskoppelen en jumper "Master Enroll" plaatsen.
2. Voeding aansluiten. Oranje LED is aan.
3. Master kaart aanbieden. Groene LED knippert.
4. Wis kaart aanbieden. Rode LED knippert.
5. Voeding loskoppelen.
6. "Master Enroll" jumper wegnemen.



OPMERKING: Het wijzigen van de Master en Wis kaart wordt met dezelfde procedure uitgevoerd. Oude Master en Wis kaart worden automatisch verwijderd.

Een gebruiker registreren

- Kaarten kunnen individueel of als een serie van opeenvolgende kaarten worden geprogrammeerd.
- Voor elke gebruiker, worden 2 kaarten geprogrammeerd: 1 gebruikerskaart en 1 schaduwkaart.
- De gebruikerskaart wordt afgegeven aan de gebruiker en de schaduwkaart wordt bewaard op een veilige plaats.
- Als de gebruikerskaart is verloren of gestolen, zal de schaduwkaart worden gebruikt om de overeenkomstige gebruikerskaart te wissen uit het systeem.

INVOER	INDICATIE
1. Toon Masterkaart	korte en lange signaaltoon
2. Toon schaduwkaart	korte + 3 korte signaaltonen
3. Toon gebruikerskaart (of meerdere gebruikerskaarten)	x 2 OK signaaltoon
4. Toon Masterkaart	korte + 5 korte signaaltonen

Example: Enroll 2 Users

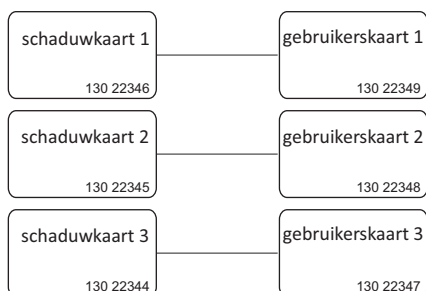
- Toon Masterkaart
- Toon Schaduwkaart
- Toon Gebruikerskaart
- Toon Masterkaart

- Toon Masterkaart
- Toon Schaduwkaart
- Toon Gebruikerskaart
- Toon Masterkaart

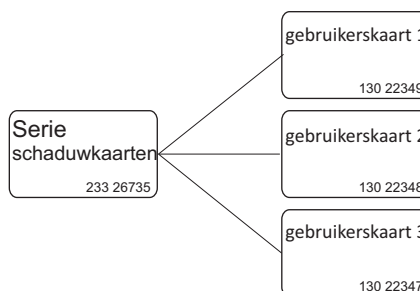
OPMERKING: Schaduwkaart kan worden geprogrammeerd voor één gebruiker of voor een groep van gebruikers. In beide gevallen, schrijf de naam van de gebruiker of groep op de schaduwkaart en bewaar al uw schaduwkaarten op een veilige plaats.

OPMERKING: Als er meer dan één gebruiker is gekoppeld aan dezelfde schaduwkaart, verwijderen van die schaduwkaart zal resulteren in het wissen van alle gebruikers gekoppeld aan die schaduwkaart.






OPMERKING: Als een schaduwkaart moet worden vervangen, programmeer dezelfde gebruikerskaart met een andere schaduwkaart. (oude schaduwkaart is automatisch verwijderd)



OF



Presenteer een serie van gebruikerskaarten




INVOER	INDICATIE
1. Toon Masterkaart	 korte en lange signaaltoon
2. Toon schaduwkaart	 korte + 3 korte signaaltonen
3. Toon de eerste kaart van de serie 3 keer voor de lezer	 x 2 OK signaaltoon
4. Toon de laatste kaart van de serie 3 keer voor de lezer	 x 2 OK signaaltoon
5. Toon Masterkaart	 korte + 5 korte signaaltonen

Voorbeeld: **programmeren van 100 kaarten.**

Presenteer masterkaart
 Presenteer schaduwkaart
 Presenteer de eerste kaart van de serie 3 keer
 (bijv. serienr: 180 20001)
 Presenteer de laatste kaart van de serie 3 keer
 (bijv. serienr: 180 20100)
 Presenteer masterkaart

OPMERKING: Een serie gebruikerskaarten is gemaximaliseerd tot **100 kaarten.**




Wissen gebruikerskaart (met gebruikerskaart)

INVOER	INDICATIE
1. Toon Deletekaart	 korte en lange signaaltoon
2. Toon gebruikerskaart (of meerdere gebruikerskaarten)	 x 2 OK pieptoon
3. Toon Deletekaart	 short + 5 short beeps

Voorbeeld: **Twee gebruikers verwijderen**

Toon Deletekaart
 Toon eerste gebruikerskaart
 Toon tweede gebruikerskaart
 Toon Deletekaart




Wissen gebruikerskaart (met schaduwkaart)

INVOER	INDICATIE
1. Toon Deletekaart	 korte en lange signaaltoon
2. Toon schaduwkaart (of meerdere schaduwkaarten)	 x 2 OK signaaltoon
3. Toon Deletekaart	 korte + 5 korte signaaltonen

Voorbeeld: **Twee gebruikers verwijderen**




Toon Deletekaart
 Toon eerste schaduwkaart
 Toon tweede schaduwkaart
 Toon Deletekaart

ALLE gebruikers verwijderen

INVOER	INDICATIE
1. Toon Deletekaart	 korte en lange signaaltoon
2. Toon Masterkaart 3 keer	 x (3x2) OK signaaltoon
3. Toon Deletekaart	 Meerdere signaal tonen + OK signaaltoon

OPMERKING: Maximale tijd voor het verwijderen van alle 4000 gebruikers is 7 seconden.

Stel deurrelaistijd in



INVOER	INDICATIE
1. Toon Masterkaart 3 keer	 korte en lange signaaltoon
2. Toon de deletekaart X keer gedurende X seconden (Deur-opentijd)	 x 2 OK signaaltoon
3. Toon Masterkaart	 korte + 5 korte signaaltonen

Voorbeeld: **Relaistijd instellen op 7 seconden**

Toon Masterkaart 3 keer
 oon Deletekaart 7 keer
 Toon Masterkaart

OPMERKING: Relais pulstijd kan worden ingesteld in het bereik van 1 tot 250 seconden.

Stel het relais in op maak / verbreek schakeling (aan / uit)

INVOER	INDICATIE
1. Toon Masterkaart 3 keer	 korte en lange signaaltoon
2. Toon Masterkaart	 korte + 5 korte signaaltonen

This product herewith complies with requirements of EMC directive 2014/30/EU, Radio Equipment Directive 2014/53/EU. In addition it complies with RoHS2 directive EN50581:2012 and RoHS3 Directive 2015/863/EU.
Ce produit est conforme aux exigences de la directive CEM 2014/30/UE, directive sur les équipements radio 2014/53/EU. En outre, il est conforme à la directive RoHS2 EN50581:2012 et RoHS3 2015/863/EU.
Questo prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva EMC 2014/30/UE, Direttiva RED 2014/53/EU. Inoltre, è conforme alla Direttiva RoHS2 EN50581:2012 e RoHS3 2015/863/EU.
Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva de Equipos Radioeléctricos 2014/53/EU. Cumple además con la Directiva RoHS2 EN50581:2012 y RoHS3 2015/863/EU.
Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU. Darüber hinaus entspricht es der RoHS2-Richtlinie EN50581:2012 und RoHS3-Richtlinie 2015/863/EU.
Dit product voldoet aan de eisen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, Radioapparatuur richtlijn 2014/53/EU. En voldoet tevens aan de RoHS2-richtlijn (BGS) EN50581:2012 en RoHS3-richtlijn 2015/863/EU.

